Objekttyp: **BackMatter**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **15 (1939)**

Heft 16

PDF erstellt am: **29.03.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch







Frau E. Siegrist-Müller, die 104jährige, die zwar nicht mehr am Spinnrad arbeitet, sich aber mit Vorliebe am Rocken photographieren läßt.

Madame Siegrist-Müller, la doyenne des Suisses n'a pas, malgré ses 104 ans, abdiqué toute coquetterie. Elle ne travaille plus à son rouet, mais aime à s'y asseoir pour se faire photographier. Photopress

Was rennt das Volk, was wälzt sich dort die langen Gassen brausend fort?

Es sind die freundlichen Aarauer, welche der ältesten Bürgerin und der ältesten Schweizerfrau überhaupt zu ihrem 104. Geburtstage am Sonntagvormittag gratulieren und konzertieren.

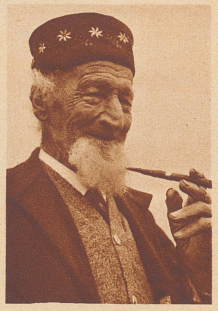
Quel est ce peuple? Que se passe-t-il? Ces hommes massés dans une rue d'Aarau sont simplement venus présenter leurs vœux et dire leur sympathie à la doyenne de nos compatriotes à l'occasion de son 104me anniversaire.

Photopress

Abenteuer in Marseille

Ein Schweizer Automobilist, Alleinfahrer, hat an der Corniche in Marseille die Straßenmauer durchstoßen, ist etwa 15 Meter mitsamt seinem Wagen in die Tiefe gestürzt — und ohne schwere Verletzungen mit dem Leben davongekommen.

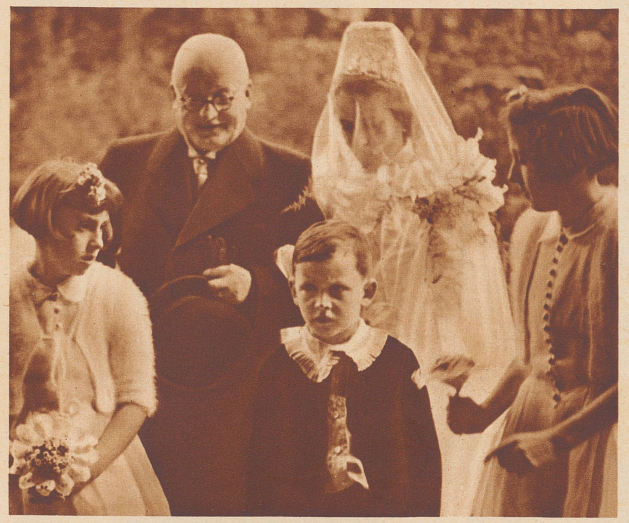
Sur la route de la Corniche. Aux environs de Marseille, un automobiliste suisse percute le mur de la route de la Corniche et va s'écraser 15 mètres plus bas. S'écraser est trop dire, car le chauffeur n'a que quelques blessures insignifiantes.



† Konrad Hugentobler

der älteste Schweizerbürger, starb 103 Jahre und 3 Monate alt in Rheineck.

Konrad Hugentobler, doyen des citoyens suisses vient de s'éteindre à Rheineck à l'âge de 103 ans et 3 mois. Photopress



Doppeltes Fest im Hause Bundesrat Mottas

Samstag, den 15. April, feierte Bundesrat Motta die vierzigste Wiederkehr seines Hochzeitstages. Gleichzeitig verheiratete sich seine Tochter Paola mit dem Gemeindepräsidenten von Ligornetto, C. Caimi. Bild: Der Jubilar mit der Hochzeiterin auf dem Weg zur Feier in der Berner Dreifaltigkeitskirche.

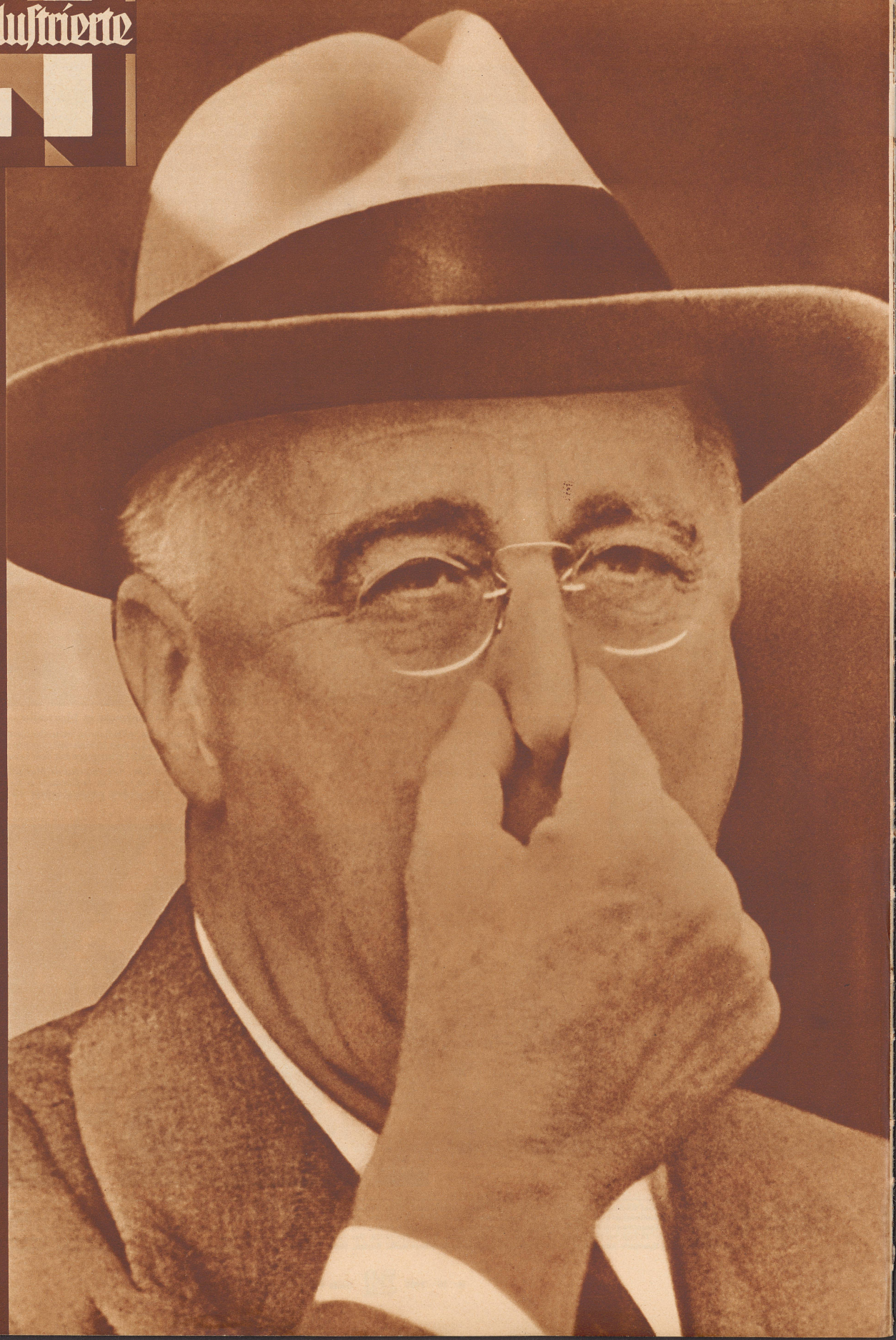
Le jubilaire et la mariée. Le 15 avril dernier, au jour anniversaire de ses quarante ans de mariage, M. le conseiller fédéral Motta conduisait à l'église de la Trinité de Berne, sa fille Paola, pour l'unir à M. C. Caimi, président de la commune de Ligornetto.

Photopress

Die ZI erscheint Freitags • *Redaktion:* Arnold Kübler, Chef-Redaktor. *Schweizerische Abonnementspreise:* Vierteljährlich Fr. 3.40, halbjährlich Fr. 6.40, jährlich Fr. 12.–. Bei der Post 30 Cts. mehr. Postscheck-Konto für Abonnements: Zürich VIII 3790 • *Auslands-Abonnementspreise:* Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.50 bzw. Fr. 5.25, halbjährlich Fr. 8.65 bzw. Fr. 10.20, jährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.80. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Verantwortlich für das Inseratenwesen: Werner Sinniger • *Insertionspreise:* Die einspaltige Millimeterzeile Fr. –.60, fürs Ausland Fr. –.75; bei Platzvorschrift Fr. –.75, fürs Ausland Fr. 1.– Schluß der Inseraten-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postscheck-Konto für Inserate: Zürich VIII 15769. Der Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlags gestattet.
Druck, Verlags-Expedition und Inseraten-Annahme: Conzett & Huber, Graphische Etablissemente, Zürich, Morgartenstraße 29 • Telegramme: Conzetthuber • Telephon: 51.790 • Imprimé en Suisse

Zürcher Illustrierte

In dieser Nummer: **Neuer Roman**



Der Herr Präsident

Franklin D. Roosevelt, Präsident der U. S. A., als Zuschauer bei einem Baseball-Spiel.

Le Président Roosevelt est très inquiet... L'équipe de baseball à qui vont ses sympathies serait-elle menacée?